20-21

MÁSTER UNIVERSITARIO EN CIENCIA DEL LENGUAJE Y LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



SEGUNDA LENGUA:FRANCÉS

CÓDIGO 2440257-

UNED

20-21

SEGUNDA LENGUA:FRANCÉS

CÓDIGO 2440257-

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	SEGUNDA LENGUA:FRANCÉS
Código	2440257-
Curso académico	2020/2021
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN CIENCIA DEL LENGUAJE Y LINGÜÍSTICA HISPÁNICA
Tipo	CONTENIDOS (CF)
Nº ETCS	10
Horas	250.0
Periodo	ANUAL
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura teórico-práctica está planteada, en primer lugar, desde una dimensión operativa, es decir, su objeto es el uso directo del idioma en el acto de la comunicación verbal. Sin embargo, incorpora una dimensión reflexiva a través del aprendizaje de las estructuras y el funcionamiento de la lengua, de sus mecanismos y reglas. El método de aprendizaje se apoya en textos literarios por lo que facilita al estudiante el contacto con productos culturales y estéticos de la lengua correspondiente, sin que ello signifique un estudio diacrónico de la literatura francesa, como tampoco el conocimiento de los recursos y características del lenguaje literario.

Segunda lengua: francés forma parte del Módulo de Formación Básica de Orientación lingüística, y se incluye en el Máster en Lingüística Aplicada, desempeñando un papel fundamental, ya que se dirige a formar en el conocimiento del francés como lengua extranjera, dentro del marco educativo actual, a unos estudiantes que pertenecen a colectivos muy diversos, como profesores en activo de enseñanza primaria y secundaria, licenciados en Filología, educadores de centros educativos de enseñanza pública y privada, profesores en activo o en formación de otras lenguas modernas, traductores e intérpretes, periodistas, etc. Conviene destacar la adecuación de esta asignatura al perfil profesional y académico del máster, dado que tendrá especial importancia en la formación de dichos colectivos, que en su mayoría desarrollan su labor en centros educativos y en instituciones públicas.

Segunda lengua: francés se encuentra vinculada a otras que también están presentes y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Entre éstas cabe destacar la misma asignatura dedicada a otras lenguas (*Segunda lengua: alemán*, *Segunda lengua: catalán*, *Segunda lengua: gallego*, *Segunda lengua: inglés*, *Segunda lengua: italiano*, *Segunda lengua: vasco*), así como las de *Bilingüismo y Multilingüismo*, *Métodos de investigación en la lingüística aplicada*, *Adquisición del inglés como lengua extranjera*, *Educación bilingüe en el marco europeo: legislación y política lingüística*, etc. Asimismo, la asignatura *Segunda lengua: francés* se oferta dentro del mismo Módulo para otros dos máster, “Análisis gramatical y estilístico del español” y “Ciencia del Lenguaje y lingüística hispánica”.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Los alumnos deben poseer un nivel básico de francés; de ahí que puedan estar familiarizados con la pronunciación de la lengua francesa y conocer un léxico fundamental de unas 1000 palabras, así como los conceptos fundamentales de gramática.
Los estudiantes deberán disponer de los medios técnicos para poder acceder al curso virtual, dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al máster. Los alumnos sin formación filológica deberán cursar el módulo de formación básica.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	ALICIA MARIÑO ESPUELAS (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	amarino@flog.uned.es
Teléfono	91398-6837
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por el profesor de la Sede Central a través del curso virtual, en el que los alumnos podrán contactar con el equipo docente para cualquier consulta relacionada con los distintos temas.
El alumno deberá disponer de los medios técnicos para poder acceder al curso virtual, dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED. En determinados casos, se impulsará la atención telefónica cuando por la naturaleza de la consulta se estime conveniente y favorable para el alumno.

Horario de atención al estudiante: miércoles de 11h a 19h
Correo electrónico: amarino@flog.uned.es
Teléfono: 91 398 68 37

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso, el alumno, que habrá adquirido un nivel de conocimientos equivalente a los Niveles A1 y A 2 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, será capaz de:
1. **Resultados en función de los contenidos**:
1.1. Conocer el sistema fonológico, el vocabulario y las estructuras morfo-sintácticas de la lengua francesa en el Nivel A1 (usuario básico “acceso”) y el Nivel A 2.

1.2. Conocer aspectos socioculturales de Francia y los países francófonos (vida cotidiana, condiciones de vida, interrelaciones, valores, gestos, etc.).
1.3. Reconocer y manejar estereotipos.

2. **Resultados en función de las destrezas y habilidades**:
2.1. Plantear y contestar preguntas sobre sí mismo, el lugar donde vive, las personas que conoce o las cosas que posee.
2.2. Comprender preguntas, instrucciones e indicaciones acerca de lugares.
2.3. Realizar afirmaciones sencillas en áreas de necesidad inmediata o relativas a temas muy cotidianos.
2.4. Escribir redacciones muy cortas, mensajes, notas y tarjetas.
2.5. Rellenar formularios sencillos para el entorno profesional o de viaje.
2.6. Expresar de manera sencilla necesidades, sentimientos y opiniones.
2.7 Narrar acontecimientos, de forma sencilla, situándolos en el espacio y en el tiempo.

CONTENIDOS

ACTE PREMIER: RENCONTRES

Este primer tema consta de siete escenas y de un repaso de todos los contenidos

ACTE DEUXIÈME: RENDEZ-VOUS

Este segundo tema consta de siete escenas y un capítulo dedicado al repaso de los conocimientos adquiridos.

ACTE TROISIÈME: RELATIONS

Este tercer tema consta de siete escenas y un capítulo dedicado a repasar conocimientos

ACTE QUATRIÈME: RÉACTIONS

Este Tema consta de siete escenas y un capítulo para repasar los conocimientos adquiridos.

METODOLOGÍA

Todos los que han tenido éxito en el estudio de una lengua extranjera saben que no hay reglas fijas ni un modelo ideal de aprendizaje. La principal ventaja del estudio a distancia es la libertad en el espacio (estudiar donde se quiera), en el tiempo (estudiar cuando se quiera) y en la metodología (estudiar como se quiera), pero, aunque lo más importante sea que cada uno encuentre su propia manera de trabajar, es preciso proponer algunas pautas para el estudio.

Esta asignatura está programada con gran cuidado, tanto en la parte léxica como en la parte gramatical. En cada *scène (lección)* se tendrá en cuenta lo estudiado en las anteriores, utilizándolo como material de base para el nuevo aprendizaje. En los ejercicios se hará referencia continuamente a las situaciones ya descritas, a los personajes ya conocidos, a las situaciones ya vividas; por ello es importante el estudio progresivo que lleva a asimilar bien el conjunto de la materia. Las lecciones o *scènes* se distribuirán en varios apartados; en primer lugar se presentará la obra elegida y los objetivos de comunicación, introduciendo así al estudiante en el tema. A continuación se presentarán los personajes y el decorado, elementos básicos de la función teatral para la visualización del escenario y los actores. El fragmento seleccionado –acompañado de una traducción dirigida a los eventuales alumnos principiantes, que verán así facilitada la comprensión– constituirá el núcleo de trabajo, que habrá de ser leído varias veces y también oído con ayuda del material sonoro que se facilita a los alumnos. Una vez asegurada la comprensión, otro apartado complementario incluirá contenidos referidos al léxico, la gramática y la pronunciación, que permitirán que el alumno se encuentre en disposición de realizar los ejercicios propuestos para proceder después a su autocorrección, que también está contenida en el método.

La virtualización de esta asignatura permitirá un contacto bidireccional constante entre profesor y alumnos, facilitando la participación activa de estos. Este contacto es fundamental, así como la comunicación entre los alumnos a través de los foros. El diseño del curso virtual seguirá un modelo de organización centrado en fomentar el aprendizaje autónomo mediante una serie de actividades de aprendizaje, seguimiento personalizado y evaluación continua.

Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la comprobación de lo aprendido.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRIMERA PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen — No hay prueba presencial

TIPO DE SEGUNDA PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen2 — Examen de desarrollo

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad: Si

Descripción

La Prueba Presencial o examen final se realizará en el Centro Asociado correspondiente a cada alumno.

El examen final (prueba presencial final) constará de 5 preguntas. Las tres primeras estarán estructuradas de forma semejante a los ejercicios que el alumno ha podido realizar a lo largo del curso siguiendo los dos volúmenes de su material de trabajo; las tres, orientadas a medir los conocimientos léxico/gramaticales del alumno sumarán 5 puntos. La 4ª pregunta consistirá en la traducción inversa (de español a francés) de varias frases, y será valorada con 2 puntos; en ella se medirá el nivel expresivo y sintáctico del estudiante. En la 5ª pregunta se pedirá al alumno que realice una redacción o exposición sobre un tema de la vida corriente; su valoración será de 3 puntos, y en ella se tendrán en cuenta los variados componentes que conforman los niveles de comunicación escrita A1 y A 2 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, previstos para esta asignatura.

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación aplicados en la Prueba Final son los siguientes:

- Dominio de las estructuras léxico-gramaticales adquiridas.

- Correcta comprensión y expresión escrita.

- Usos pertinentes de las expresiones en los contextos presentados.

- Capacidad de aplicación de las estructuras gramaticales en contextos comunicativos similares.

[Conocer y aplicar las estructuras léxico-gramaticales impartidas a lo largo del curso. Se valorará igualmente la capacidad de expresión en la lengua francesa].

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final: El examen representa un 80% + 10% PEC 1 + 10% PEC 2

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

Esta asignatura es anual con una sola prueba presencial en junio y otra posible en septiembre si el estudiante no supera la prueba ordinaria de junio.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?: Si,PEC no presencial

Descripción

La evaluación continua (PECs) prevé actividades de aprendizaje que consistirán en la realización de diversos ejercicios que estarán disponibles en el curso virtual en una fecha previamente establecida.

La realización de las dos PECs es opcional.

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación aplicados en la evaluación continua (PECs) son los siguientes:

- Dominio de las estructuras léxico-gramaticales adquiridas.

- Capacidad de aplicación de las conocimientos en contextos comunicativos similares.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%; 10% cada una de las dos PECs
Fecha aproximada de entrega	Enero y Abril
Comentarios y observaciones	

Este curso requiere una tutorización continua para comprobar los progresos del estudiante. Además de las PEC existen en cada bloque ejercicios de autoevaluación con autocorregidos.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?	No
Descripción	
Criterios de evaluación	
Ponderación en la nota final	
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

Examen final 80% + 10% PEC 1 + 10% PEC 2

Se puede obtener la nota máxima de 10 en el examen (y en la calificación final) aunque no se hayan realizado las PECs

La Matrícula de Honor solo podrá ser otorgada cuando el examen haya sido calificado con 10.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436247923
Título:RÉPÉTITION GÉNÉRALE. MÉTHODE DE FRANÇAIS. LANGUE ÉTRANGÈRE EN QUATRE ACTES. IÈRE. PARTIE (1ª)
Autor/es:Popa-Liseanu, Doina ; Leguen Peres, Brigitte ; Ameye, Solange ;
Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788436248586
Título:ENTRÉE EN SCÈNE : DEUXIÈME PARTIE DE RÉPÉTITION GENÉRALE
Autor/es:Popa-Liseanu, Doina ; Leguen Peres, Brigitte ; Ameye, Solange ;
Editorial:U.N.E.D.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788436253009
Título:L ESSENTIEL. FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (1ª)
Autor/es:Ozaeta Gálvez, Mª Rosario ; Palafox Herón, Sylvie ; Dulin Bondue, Nicole ;
Editorial:U.N.E.D.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor.
La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual facilita el aprendizaje y la consecución de objetivos comunes compartidos.
El alumno podrá contactar telefónicamente con su profesor y contará, igualmente, con los fondos de la biblioteca y la hemeroteca de la UNED.

Material general de apoyo

Se recomienda la lectura de textos básicos en francés (nivel debutante o primer nivel), así como cualquier material en lengua francesa del que se pueda disponer (radio, TV, Internet, etc.) como apoyo al aprendizaje de la materia.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.